FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 170
Sub. D

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 170 L'Islet — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse St. Aubert — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfred Ouellet — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family inhabiting dwelling. / Famille habitant la maison.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou marié légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employers. / Patrons.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory or foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans une ferme", "dans une mine", "dans une fabrique de fer ou fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux de salaire par heure lorsque payé à l'heure—Centin	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Col. 33, for persons at College, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugles.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1		Ouellet Vve. Esther	St Aubert	F.	Mère	v.	Mars	1825	85	Que.			Française	Canadienne	Cath. Rom.	ménagère	néant																Oui	Non	Fr.				
2	43 45	Caron Jos. Thomas	"	M.	Chef	m.	Sept.	1864	46	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Entr. mécanicien	1 — 0 — 0	Oui	Non	Oui									1000	Vie	30.		Oui	Oui	Fr. A.				
3		" Elaire	"	F.	épouse	m.	Sept.	1880	30	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
4		" Marius	"	M.	fils	C	Mars	1905	2	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																[illegible]						
5		Anctil Marie Anna	"	F.	Petite-fille	C	Juin	1897	14	Que.			Française	Canadien	C. à R.	étudiante	néant																Oui	Oui	Fr. A.				
6	44 46	Desbiens Vve. Adélaïde		F.	Chef	v.	Sept.	1831	80	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Rentière	[illegible]			Oui														Oui	Non	Fr.				
7		Blanchette Emma		F.	Belle-fille	C.	Mai	1866	45	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Lingère	[illegible]			Oui	a domicile					200								Non	Non	Fr.				
8	45 47	Bois Ernest	"	M.	Chef	m.	Nov.	1883	27	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Boulanger	1 — 0 — 0	Non	Oui	Non		40		60		150							Oui	Oui	Fr. St.				
9		" Alice	"	F.	épouse	m.	Avril	1878	33	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
10		" Antoine	"	M.	fils	C	Fév.	1909	4	Que.			Française	Canadien	C. à R.		à l'école																Oui	Oui	Fr.				
11	46 48	Chouinard Remi	"	M.	Chef	m.	Déc.	1865	45	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cultivateur	[illegible]			Oui														Oui	Oui	Fr.				
12		" Attala	"	F.	épouse	m.	Fév.	1872	39	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucune	néant																Oui	Oui	Fr.				
13		" Alphé	"	M.	fils	C	Nov.	1895	15	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	[illegible]			Oui														Oui	Oui	Fr.				
14		" Maria	"	F.	fille	C	Juillet	1897	13	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	néant																Oui	Oui	Fr.				
15		" Aulet	"	M.	fils	C	Février	1897	13	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	néant																Oui	Oui	Fr.				
16		" Alphonse	"	M.	fils	C	Nov.	1901	9	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à l'école	néant																10	Oui	Oui	Fr.				
17		" Fernand	"	M.	fils	C	Avril	1903	8	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à l'école	néant																10	Oui	Oui	Fr.				
18		" Sylvio	"	M.	fils	C	Nov.	1903	6	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à l'école	néant																4	Oui	Non	Fr.				
19		" Rémi	"	M.	fils	C	Juillet	1906	5	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]		Fr.				
20		" Léon	"	M.	fils	C	Mars	1911	3/12	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
21	47 49	" Napoléon	"	M.	Chef	m.	Sept.	1853	51	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cultivateur	[illegible]			Oui														Oui	Oui	Fr.				
22		" Olympe	"	F.	épouse	m.	Janv.	1855	56	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
23		" Napoléon	"	M.	fils	C	Nov.	1884	26	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	[illegible]			Oui														Oui	Oui	Fr.				
24		" Georgiana	"	F.	fille	C	Déc.	1888	21	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	néant																Oui	Oui	Fr.				
25		" Ulric	"	M.	fils	C	Janv.	1894	16	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Etudiant	néant				au collège									1000	16	19.		Oui	Oui	Fr. A.	125			
26	48 50	Baird Cyprien	"	M.	Chef	m.	Janv.	1854	57	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cultivateur	[illegible]			Oui														Non	Non	Fr.				
27		" Adeline	"	F.	épouse	m.	Fév.	1857	54	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucune	néant																Oui	Oui	Fr.				
28		" Alfred	"	M.	fils	C	Juin	1883	27	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à la ferme	[illegible]			Oui				30		60		95		500	9	13.		Oui	Oui	Fr.				
29	47 51	" Cyrias	"	M.	Chef	m.	Juillet	1887	23	Que.			Française	Canadien	C. à R.	journalier	1 — 0 — 0		Oui		travaux divers	52		60		175				500	10	15		Oui	Oui	Fr.				
30		" Marie	"	F.	épouse	m.	Déc.	1891	20	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																	Oui	Oui	Fr.				
31		" Antonia	"	F.	fille	C	Mai	1911	16/12	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
32	50 52	Chouinard J. Bapt.	"	M.	Chef	m.	Juin	1883	27	Que.			Française	Canadien	C. à R.	journalier	Cultivateur		Oui		travaux divers		26		60		240		1000	13	20		Oui	Oui	Fr.				
33		" Alma	"	F.	épouse	m.	Juillet	1884	26	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
34		" Camille	"	M.	fils	C	Janv.	1903	7	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à l'école	néant																5	Oui	Oui	Fr.				
35		" Armand	"	M.	fils	C	Mars	1909	2	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
36		" Aimée	"	F.	fille	C	Mai	1910	1	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
37		" Edouard	"	M.	fils	C	Mai	1911	1/12	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
38	51 53	Fournier Odilon	"	M.	Chef	m.	Août	1884	26	Que.			Française	Canadien	C. à R.	cultivateur	Cultivateur		Oui	Oui	travaux divers		26		60		240						Oui	Oui	Fr.				
39		" Anna	"	F.	épouse	m.	Avril	1884	26	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
40		" M. Anna		F.	fille	C	avril	1911	2/12	Que.			Française	Canadien	C. à R.		néant																	[illegible]						
41	52 54	St. Pierre Vve. Adeline	"	F.	Chef	v.	avril	1837	74	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Non	Fr.				
42		" Florida	"	F.	fille	C.	Octobre	1880	31	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucune	néant																Oui	Oui	Fr.				
43		Ouellet Magloire	"	M.	Pensionnaire	v.	Déc.	1833	77	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Rentier	[illegible]			Oui														Non	Non	Fr.				
44	53 55	St. Pierre Gaspard	"	M.	Chef	m.	Juin	1874	36	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cultivateur	Cultivateur		Oui	Oui			26		60		260						Oui	Non	Fr.				
45		" Odile		F.	épouse	m.	Mai	1865	46	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.				
46	54 56	Baril Onésime	"	M.	Chef	m.	Juin	1850	61	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cordonnier	[illegible]		Non	Non	Oui		52		60		160						Non	Non	Fr.				
47		" Marie	"	F.	épouse	m.	Août	1858	52	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucune	néant																Oui	Oui	Fr.				
48	55 57	Bernier Charles	"	M.	Chef	m.	Nov.	1843	66	Que.			Française	Canadien	C. à R.	Cultivateur	[illegible]		Non	Non													Non	Non	Fr.				
49		" Octavie	"	F.	épouse	m.	Mars	1846	65	Que.			Française	Canadien	C. à R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.				
50		Bourgault Emilia	"	F.	Petite-fille	C	Janv.	1901	10	Que.			Française	Canadien	C. à R.	à l'école	néant																Oui	Oui	Fr.				